



**Guías de desinfección y limpieza para
mascarillas y dispositivos ResMed**



Guías de desinfección y limpieza para mascarillas y dispositivos ResMed

La actual pandemia mundial de COVID-19 está evolucionando rápidamente, y desde ResMed le recomendamos que utilice la Organización Mundial de la Salud (OMS) o los centros de control de enfermedades específico en su país como punto de referencia inicial para las decisiones clave sobre la atención al paciente, las prácticas clínicas y los protocolos de medicina preventiva en su lugar de trabajo.

A continuación, encontrará la respuesta a sus preguntas más frecuentes.

Tenga en cuenta que este documento no reemplaza las indicaciones que ya existen en las guías de usuario y clínicas en los equipos de ResMed respecto a limpieza y desinfección. No obstante, ResMed le dará el mejor soporte posible a lo largo de este retorno a la nueva normalidad durante estas semanas.

Haga clic en la sección que le interese para acceder a la información.



Encuentre nuestras recomendaciones para el dispositivo Apnealink™ Air haciendo clic [aquí](#)



Encuentre nuestras recomendaciones sobre cómo limpiar nuestras mascarillas y dispositivos Air10™ haciendo clic [aquí](#)



Narval™ reapertura de la planta de producción
Haga clic [aquí](#) para saber más



Más información sobre nuestras soluciones de telemonitorización de pacientes pulsando [aquí](#)



ApneaLink Air: Recomendaciones de limpieza y desinfección

Se debe realizar una limpieza regular del sistema ApneaLink Air tal y como se describe aquí. La limpieza será realizada por el médico o el proveedor de atención médica.



PRECAUCIÓN

- Nunca utilice agentes abrasivos, alcohol, sustancias que contengan cloro, acetona u otros disolventes para limpiar el dispositivo.
- No sumerja el dispositivo, el pulsioxímetro, el sensor de dedo del oxímetro o el sensor de esfuerzo respiratorio en líquidos, y asegúrese de que no penetren líquidos en los productos.
- No intente esterilizar el dispositivo, ya que podría causar daños invisibles en el interior de la unidad.

Limpieza

1. Apague el dispositivo.
2. Si aún está conectado, retire y deseche la cánula nasal.
3. Retire el sensor de esfuerzo respiratorio.
4. Enrosque las tapas protectoras en los conectores de la cánula nasal y el sensor de esfuerzo.
5. Desconecte el pulsioxímetro del dispositivo.
6. Desconecte el sensor de dedo del oxímetro de pulso del oxímetro de pulso.

Nota: Manipule la conexión del pulsioxímetro con cuidado. No retuerza el cable del oxímetro.

7. Presione la cubierta protectora del cable USB en la abertura de la caja.
8. Limpie las siguientes piezas con un paño húmedo y un jabón líquido suave: carcasa del dispositivo y del pulsioxímetro, cable del pulsioxímetro, cierre de clip y sensor de esfuerzo respiratorio.
9. Deje secar las piezas limpias.
10. Deseche el sensor de dedo del oxímetro de un solo uso. Si utiliza otros sensores de dedo de oxímetro aprobados, siga las instrucciones de limpieza del fabricante.
11. Lave la cinta a mano o en una lavadora normal a 86°F (30°C).
12. Deje que el cinturón se seque por goteo. No lo seque en secadora ni lo limpie en seco.⁵⁴

Desinfección

Los siguientes desinfectantes pueden ser usados en el dispositivo ApneaLink Air:

- Mikrozid
- Cavicide
- Clorox
- Lysol



ResMed

Después de limpiar el sistema ApneaLink Air como se indica arriba, desinfecte el dispositivo ApneaLink Air de la siguiente manera:

1. Aplique el desinfectante no diluido a un paño limpio y no teñido.
2. Limpie todas las superficies del dispositivo. Mantenga los líquidos alejados de cualquier abertura del dispositivo.
3. Deje el desinfectante en el dispositivo durante cinco minutos.
4. Limpie los residuos de desinfectante del dispositivo con un paño desechable limpio, seco y sin teñir.

Para más información, consulte el [manual clínico del ApneaLink Air](#)

Preguntas adicionales que puede tener sobre el dispositivo Apnealink Air

- **¿Se puede considerar el interior del equipo de diagnóstico ApneaLink Air limpio y seguro y para usar en múltiples pacientes que puedan estar infectados, o no, con coronavirus?**

La sección de limpieza y desinfección del manual Clínico del ApneaLink Air describe los materiales y métodos validados para el procesamiento de dispositivos entre pacientes.

No es necesario limpiar el interior del equipo ApneaLink Air. Según la información descrita del comportamiento del coronavirus y de su forma de propagación por la OMS, ResMed ha evaluado el riesgo de infección cruzada debido a los equipos de poligrafía de atención domiciliar y ha llegado a la conclusión que es improbable. Y se basa en:

- La dificultad de que la contaminación llegue al interior del dispositivo, y
- La capacidad del virus de permanecer viable en una superficie en ese ambiente, y
 - El tiempo de supervivencia actual en las superficies es de aproximadamente tres días¹
 - El tiempo de supervivencia actual como aerosol es de aproximadamente tres horas²
- La capacidad del virus para ser movilizado y transmitido a un segundo paciente

Según lo descrito por la OMS, el principal riesgo de transmisión de COVID-19 es la transmisión de persona a persona en estrecho contacto.

- **¿Recomienda ResMed usar filtro AB en la cánula nasal del Apnealink Air?**

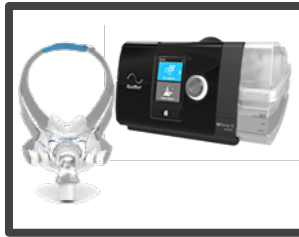
ResMed no ha probado ni validado el uso de filtros AB en la cánula nasal de ApneaLink Air y, por lo tanto, no puede recomendar el uso de estos filtros AB con el equipo.

[Volver al índice](#)



¹ Aerosol and surface stability of HCoV-19 (SAR-CoV-2) compared to SARS-CoV-1. Van Doremalen et al 2020

² Aerosol and surface stability of HCoV-19 (SAR-CoV-2) compared to SARS-CoV-1. Van Doremalen et al 2020



Guías de limpieza y desinfección para mascarillas y dispositivos PAP ResMed

A. Recomendaciones para pacientes sobre la limpieza de las mascarillas y dispositivos PAP ResMed de uso doméstico

Tenga en cuenta que debido a que cada tipo de mascarilla es diferente en geometría y el material, las instrucciones de limpieza entre las mascarillas pueden ser diferentes. Consulte la guía del usuario de cada mascarilla para obtener instrucciones de limpieza específicas y validadas. Consulte [aquí](#) a todas las guías del usuario

Además, las recomendaciones que figuran a continuación no son aplicables a la serie AirTouch. Por favor, consulte las guías de usuario o visite nuestras páginas web dedicadas específicamente a las mascarillas AirTouch.

Limpieza diaria

Limpiar a fondo cada parte de la máscara (codo QuietAir, armazón, almohadilla)

- Desmonte la mascarilla según las instrucciones específicas de la guía de usuario.
- Lave suavemente todos los componentes en agua jabonosa tibia (alrededor de 30°C), usando un cepillo de cerdas suaves.
- Si la mascarilla tiene un tubo, desconéctelo del dispositivo y lávelo en agua jabonosa tibia.
- Inspeccione cada parte y repita si es necesario hasta que esté visualmente limpia.
- A continuación, enjuague todos los componentes con agua potable antes de dejar que se sequen de forma natural y alejados de la luz solar directa.
- Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montarlas según las instrucciones de la guía de usuario.



Nunca ponga la mascarilla en el lavavajillas ni la seque bajo la luz directa del sol. Y recuerde que el arnés no es una prenda de vestir y nunca debe entrar en contacto con una plancha o ser colgado en un tendedero.



Humidificador

- El depósito de agua del humidificador puede descolorarse, agrietarse o enturbiarse debido a los niveles de minerales que se encuentran en el agua del grifo y en el agua embotellada.
- Por ello, recomendamos lavar el humidificador después de cada uso.
- Simplemente vacíe el agua restante, enjuáguelo con agua jabonosa tibia y deje que se seque lejos de la luz solar directa.

Limpieza semanal

- Limpiar el casco
- Al igual que para la limpieza diaria, usar agua caliente y jabón
- Dejar que todas las partes se sequen naturalmente lejos de la luz solar directa.
- Para mantener el dispositivo en buenas condiciones, recomendamos:
 - Comprobar el filtro de aire cada mes para ver si hay agujeros y acumulación de polvo, ya que un filtro de aire bloqueado puede reducir la presión del aire que se suministra.
 - Para asegurarse de que el humidificador está en buenas condiciones, inspeccione el depósito de agua una vez al mes para ver si está desgastado o deteriorado. Reemplace el depósito si algún componente se ha agrietado o se ha enturbiado o agujereado.

Preguntas adicionales que puede tener sobre las mascarillas y dispositivos de ResMed.

○ ¿Se puede utilizar un filtro AB en un dispositivo AirSense10 o S9?

Como se describe en las guías clínicas del AirSense10 y S9, los filtros AB se pueden utilizar con estos dispositivos. Tenga en cuenta las instrucciones, especificaciones y limitaciones de estos filtros que se describen en las Guías clínicas. Por ejemplo, consulte a continuación las [especificaciones para el dispositivo AirSense 10](#).

○ ¿Cómo pueden limpiarse y desinfectarse las bolsas cuando son devueltas tras ser usadas por los pacientes?

ResMed recomienda la limpieza de las superficies de las bolsas con un paño desechable y un detergente suave o un desinfectante a base de alcohol.

Uso de dispositivos de ozono con productos ResMed

Durante los últimos meses hemos constatado que el uso frecuente y prolongado de ozonizadores causa daños en algunos equipos ResMed. Sin embargo, no hemos identificado riesgos para la seguridad de los pacientes que puedan estar relacionados con estos daños.



Ni prohibimos ni promovemos el uso de ozono u otros dispositivos de mantenimiento para los productos ResMed. Esa es su decisión y la de sus pacientes.

Sin embargo, debido a los claros efectos que causa el ozono en los equipos ResMed, a partir del 1 de febrero de 2020, los daños causados por la exposición al ozono en los productos ResMed se excluirán específicamente de la cobertura de nuestra garantía

Esto **no significa que la garantía quede anulada**. Significa que, si se adquiere un producto ResMed a partir del 1 de febrero de 2020 en adelante, se utiliza con un ozonizador y se detectan daños compatibles con el uso de un ozonizador, la reparación del producto ResMed no estará cubierta por la garantía. Le adelantamos esta información para que pueda decidir con independencia si seguir distribuyendo o asistiendo el uso de ozonizadores en función de lo que es más importante para usted y sus pacientes.



Descargar [FAQs para proveedores](#)

[Volver al índice](#)





B. Guía de desinfección y esterilización para el uso de una mascarilla facial, nasal o de almohadillas nasales ResMed en un laboratorio del sueño, una clínica o un hospital.

ResMed ha recomendado y validado procedimientos de acuerdo con ISO17664 para la limpieza, desinfección y esterilización de máscaras para uso multipaciente en un laboratorio del sueño, clínica u hospital. Consulte la siguiente guía de desinfección y esterilización para ver qué partes:

- Debe ser reemplazado entre pacientes
- Puede manejar desinfección térmica de alto nivel *
- Puede manejar la desinfección química *
- Puede manejar la esterilización *

* Consulte la guía de desinfección / esterilización de cada producto para obtener detalles sobre los * Consulte la guía de desinfección / esterilización de cada producto para obtener detalles sobre los métodos y la aplicabilidad a los diferentes componentes de las máscaras.



Descargar las guías de desinfección

- [AirFit F20 / AirTouch F20](#)
- [AirFit N20 / N20 Classic / AirTouch N20](#)
- [AirFit F30](#)
- [AirFit N30](#)
- [AirFit F30i](#)
- [AirFit N30i / AirFit P30i](#)
- Clique [aquí](#) para otras mascarillas

Volver al índice





Reapertura de la planta de producción de NarvalCC

Tras de un mes de cierre debido al COVID19, la planta de producción de Narval CC en Lyon, Francia, se reabrirá el 11 de mayo de 2020. El personal de ResMed respetará estrictas medidas sanitarias para manejar los pedidos de aparatos bucales y ayudar a que se reanude la actividad del sueño dental en Europa.

Además, pedimos a los odontólogos que presten especial atención a la desinfección de las impresiones dentales para proteger la seguridad y la salud de nuestros empleados y también para suministrar los aparatos bucales de Narval en condiciones seguras.

Directrices para sus pacientes sobre cómo cuidar el aparato bucal Narval CC

Su DAM Narval CC está compuesto por dos férulas hechas a medida - una para la mandíbula superior y otra para la inferior - y dos bielas de conexión que las mantienen juntas.

Para mantener su DAM en condiciones óptimas, le recomendamos que lo limpie de la siguiente manera:

Tras cada uso

1. Sumérjase en agua tibia de calidad potable (por ejemplo, en un vaso o recipiente limpio).
2. Limpie el aparato Narval CC con un cepillo para dentaduras postizas, asegurándose de cepillar la superficie interior durante al menos 1 minuto. Un cepillo para dentaduras postizas normalmente incluye dos cabezales diferentes. El cepillo más pequeño con cerdas anguladas permite limpiar las superficies internas del aparato Narval, mientras que el cepillo más grande permite limpiar las superficies externas.
3. Enjuague bien con agua limpia y tibia de calidad potable.
4. Inspeccione cuidadosamente el aparato Narval CC para confirmar que está visiblemente limpio (por ejemplo, que no quedan partículas visibles en el aparato). Si es necesario, limpie el aparato de nuevo, repitiendo los pasos 1 al 4
5. Una vez limpio, seque el Narval CC con un pañuelo o toalla limpia y vuelva a colocarlo en su caja de almacenamiento.

Dos veces a la semana

- Limpie su aparato Narval CC más a fondo, usando un limpiador de dentaduras antibacteriano diseñado para aparatos de ortodoncia:
 - Lea las instrucciones del limpiador antibacteriano de dentaduras postizas cuidadosamente antes de usarlo.
 - Limpie su aparato Narval CC siguiendo las instrucciones del fabricante del limpiador.
 - Enjuague bien el aparato Narval CC con agua limpia de calidad potable.
 - Seque el aparato Narval CC con un pañuelo o una toalla limpia y vuelva a guardarlo en su caja.

Con el tiempo, las férulas de su aparato Narval CC pueden cambiar de color. Esto puede deberse a la acidez de su saliva y a lo bien que cuida su aparato Narval. Esto no afectará a su rendimiento.



Atención:

- No ponga el aparato Narval CC en agua más caliente de 45°C/113°F.
- No use pasta de dientes o enjuague bucal para limpiar su aparato Narval, ya que pueden ser demasiado abrasivos.
- No utilice productos a base de cloro, lejía, ácido acético, productos de limpieza doméstica o soluciones alcohólicas para limpiar su aparato Narval CC.
- Antes de elegir un limpiador de dentaduras postizas antibacteriano, debe comprobar que no es alérgico a ninguno de sus ingredientes y siempre debe seguir las instrucciones que se proporcionan con él





Soluciones conectadas ResMed para telemonitorización de pacientes

Estos tiempos representan un reto para las personas con problemas respiratorios y los profesionales sanitarios que los atienden.

A través de AirView™ y myAir™, es posible seguir el tratamiento de sus pacientes e incluso modificar los ajustes de sus equipos a distancia. De esta forma, podrá identificar a los pacientes que realmente necesitan su ayuda y ocuparse de ellos, limitando al mismo tiempo el contacto físico con los demás.

Gestionar los tratamientos a distancia con AirView

- **AirView** es adecuado para **pacientes ventilados y con apnea del sueño** que utilicen un dispositivo ResMed con conectividad inalámbrica.



Para más información y para registrarse, **haga clic [aquí](#)**.

- ¿Ya es usuario de AirView, pero tiene dudas o problemas para usarlo? En ese caso haga clic [aquí](#) para acceder a nuestros video tutoriales y documentos con soluciones a los problemas más comunes.

Minimizar las intervenciones en casa de los pacientes con apnea del sueño gracias a myAir.

- **myAir** es adecuada para los **pacientes con apnea del sueño** que utilizan un dispositivo ResMed Air10™ con conectividad inalámbrica.
- **myAir ofrece información útil para guiar y ayudar a los pacientes del sueño en su tratamiento**, permitiendo a los profesionales sanitarios centrar sus esfuerzos en los que más los necesitan.
- **Fomenta la involucración de sus pacientes con AOS en su tratamiento**; Los usuarios reciben datos diarios sobre sus progresos, consejos y "coaching" personal e información sobre su mascarilla, permitiéndoles tener visibilidad sobre lo que están haciendo bien y lo que deben mejorar.



Acceda a myAir haciendo clic [aquí](#)



¿Está buscando respuestas a sus preguntas?

Encuentre las respuestas a sus preguntas sobre AirView y myAir de forma gratuita las 24h, en nuestra sección de preguntas frecuentes sobre telemonitorización. Si desea hablar con uno de nuestros representantes de atención al cliente sobre los productos, servicios o soluciones conectadas de ResMed, por favor envíe un correo electrónico a:

support.airview@resmed.eu



Clique [aquí](#) para acceder a las preguntas frecuentes sobre telemonitorización y COVID-19

¿Tiene más preguntas?

Consulte nuestra [página dedicada a las noticias de COVID-19](#) o contacte con su interlocutor habitual de ResMed.

[Volver al índice](#)

